



El periódico bilingüe *Since 1991*

El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 36, Edition No. 28, October 9 - 16, 2026

Breves de América Latina

Latin briefs



Flávio Bolsonaro

La sorpresa electoral de Brasil pone a prueba el péndulo político de América Latina

por el equipo de *El Reportero*

Las elecciones presidenciales de Brasil han vuelto a poner bajo la lupa los cambios en el panorama político de América Latina, después de que el senador conservador Flávio Bolsonaro superara inesperadamente al presidente Luiz Inácio Lula da Silva en la primera vuelta del 4 de octubre, preparando el escenario para una segunda vuelta muy disputada.

Bolsonaro obtuvo el 47.03 por ciento de los votos válidos, frente al 45.16 por ciento de Lula, según el Tribunal Superior Electoral de Brasil. Ninguno de los candidatos alcanzó la mayoría necesaria para

Ver **BREVES LATINOS** página 6

Brazil's election surprise tests Latin America's shifting political pendulum

—by the *El Reportero* staff

Brazil's presidential election has placed Latin America's shifting political landscape under renewed scrutiny after conservative Senator Flávio Bolsonaro unexpectedly finished ahead of President Luiz Inácio Lula da Silva in the October 4 first round, setting up a closely contested runoff.

Bolsonaro received 47.03 percent of valid votes, compared with Lula's 45.16 percent, according to Brazil's Superior Electoral Court. Neither secured the majority required for victory, sending both candidates into an October 25 runoff.

The outcome exceeded expectations for Bolsonaro, whose campaign demonstrated the continuing influence of his father, former

See **LATIN BRIEFS** page 6

Deportaciones dejan incierto futuro de niños

Una vida en pausa: niños quedan en el limbo tras la deportación de sus padres a México

—por Tracy L. Barnett

“Una cosa sobre mí es que me encantaba la escuela”.

Lina se recuerda como una niña sociable que jugaba balon-

cesto y piano, estudiaba francés, pintaba y disfrutaba asistir a clases.

Hoy, a sus 17 años, es ciudadana estadounidense y vive en Jalisco,

Ver **MEXICO** página 5

Life on pause: Children left in limbo after parents' deportation to Mexico

—by Tracy L. Barnett

“One thing about me, I loved school.”

Lina remembers herself as an outgoing

girl who played basketball and piano, studied French, painted and loved attending school.

Today, at 17, she is a U.S. citizen living in Jalisco,

co, Mexico. She has not attended school in five years.

“I don't work. I don't go to school. I don't talk to anybody,” she said. “I'm just alone in my thoughts all day.”

C a u g h t b e t w e e n t w o c o u n t r i e s

Lina is among an unknown number of American-born children living in Mexico following a parent's deportation. Although children born abroad to Mexican parents are entitled to Mexican nationality, obtaining documentation can become a costly bureaucratic struggle.

Without Mexican identification, children may encounter obstacles enrolling in school, accessing services and continuing their education.

The national Soy México program offers a temporary solution. During limited registration periods, eligible applicants can obtain Mexican birth certificates and their Unique Population Registry Code (CURP) without certain expensive requirements.

In Jalisco, the program opened Aug. 22 and is expected to continue through late October, unless federal funding runs out.

For Lina, obtaining those documents could finally reopen the classroom door.

“I have a higher possibility of going to school,” she said.

A family torn apart

Lina's ordeal began five years ago in Florida, when she learned that her mother, Hanna, had been arrested and faced deportation.

“I was like, just come home, just come home,” Lina recalled.

Her mother's detention disrupted the family. Lina and her brothers moved among relatives before eventually being separated.

See **MEXICO** page 3

Impuesto multimillonario divide votantes californianos

Multimillion-dollar tax divides California voters



PHOTO BY JAE C. HONG, AP

La gente vitorea con entusiasmo durante una actuación musical de Tom Morello en un acto de campaña a favor de una propuesta de «impuesto a los multimillonarios», en Los Ángeles, el 18 de febrero de 2026. People cheer enthusiastically during a live musical performance by Tom Morello at a campaign event for a proposed “billionaires tax,” in Los Angeles on Feb. 18, 2026.

Impuesto a los multimillonarios explicado: Lo que debe saber sobre la Proposición 40

La Proposición 40 impondría un impuesto único a los multimillonarios. Sus partidarios dicen que recaudaría fondos para la atención médica y otros programas, mientras que sus opositores advierten que podría provocar la salida

de residentes adinerados y activos de California

—por Jeanne Kuang y Kristen Hwang

La Proposición 40, también conocida como el impuesto a los multimillon-

Ver **CALIFORNIA** página 6

Billionaire tax explained: What you need to know about Prop. 40

Proposition 40 would levy a one-time tax on billionaires. Supporters say it would raise money for healthcare and other programs, while opponents warn it could drive wealthy residents and assets out of California.

—by Jeanne Kuang and Kristen Hwang

Proposition 40, also known as the billionaire tax, is one of the most contentious measures on Californians' ballots this November.

The proposal would impose a one-time asset tax on the net worth of California's approximately 200 billionaires. It has divided Democrats, energized pro-

See **CALIFORNIA** page 5

El consumo de aguacate se relaciona con una mejor salud intestinal y cardíaca

—por Coco Somers
Editado y adaptado para su publicación impresa por *El Reportero*

Los aguacates son mucho más que un ingrediente popular en ensaladas, sándwiches y guacamole. Las investigaciones sugieren que consumir regularmente esta fruta rica en nutrientes puede favorecer la salud digestiva, mejorar la función cardiovascular y contribuir a una alimentación más saludable.

Un informe de salud publicado por Food.news el



6 de octubre examina siete posibles beneficios del consumo de aguacate, entre ellos la mejora de las bacterias intestinales, niveles más saludables de colesterol y una

mayor ingesta de vitaminas y minerales esenciales.

Una fuente concentrada de nutrientes

Ver **SALUD** página 5

Avocado consumption linked to better gut and heart health

—by Coco Somers
Edited and adapted for print by *El Reportero*

Avocados are more than a popular ingredient in salads, sandwiches and guacamole. Research suggests that regularly eating this nutrient-rich fruit may support digestive health, improve cardiovascular function and contribute to a healthier diet.

A health report highlighted by Food.news on October 6 examines seven potential benefits of avocado consumption, including improved intestinal bacteria,

healthier cholesterol levels and greater intake of essential vitamins and minerals.

A concentrated source of nutrients
A medium-to-large avocado weighing approximately seven ounces contains 322 calories, 30 grams of fat, four grams of protein, 17 grams of carbohydrates and 14 grams of fiber.

Despite their relatively high fat content, avocados primarily contain unsaturated fats, which are generally considered beneficial

See **HEALTH** page 7



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR Marvin Ramírez

Quando la justicia se convierte en venganza, perdemos algo de nosotros mismos

—por Marvin Ramírez

Hay algo preocupante en la manera en que nuestra sociedad se ha acostumbrado a la muerte.

Cuando alguien comete un asesinato terrible, particularmente uno tan brutal como el crimen cometido por Christa Pike cuando tenía 18 años, es comprensible que la gente sienta indignación, horror y compasión por la víctima y su familia. Nada puede borrar lo sucedido. Nada puede devolverles a unos padres a su hija asesinada ni deshacer el sufrimiento causado por aquel crimen.

Pero después de que han pasado décadas, deberíamos ser capaces de hacernos otra pregunta: ¿Qué se logra matando a quien mató?

Esto no se trata de justificar un asesinato. Pike cometió un crimen horrendo y fue justamente responsabilizada por sus actos. Perdió su

libertad y ha pasado la mayor parte de su vida tras las rejas bajo una sentencia de muerte. Imaginemos lo que significa vivir año tras año sabiendo que el gobierno tiene la intención de acabar algún día con nuestra vida.

Eso, en sí mismo, constituye un castigo extraordinario.

Sin embargo, cada vez hablamos más de las ejecuciones como si otra muerte, de alguna manera, completara la ecuación. Alguien mató y, por lo tanto, esa persona también debe morir.

Pero la justicia y la venganza no son necesariamente lo mismo.

Especialmente para los cristianos, existe aquí una contradicción difícil de enfrentar. El cristianismo enseña el perdón, el arrepentimiento, la misericordia y el juicio final de Dios. No podemos predicar esos principios solamente cuando perdonar resulta

fácil. Su verdadero significado se manifiesta precisamente cuando el perdón parece casi imposible.

Perdonar no significa olvidar a la víctima. No significa declarar inocente a quien cometió el asesinato. Tampoco exige abrir las puertas de la prisión.

Una persona puede pasar el resto de su vida en prisión y, al mismo tiempo, la sociedad puede negarse a quitarle deliberadamente la vida.

Pike tenía solamente 18 años cuando cometió su crimen. Eso no disminuye en absoluto el horror de lo que hizo. Pero una joven de 18 años que comete un acto impulsivo y brutal y la mujer de mediana edad que ha pasado décadas encarcelada viviendo con el conocimiento de lo que hizo no son literalmente la misma persona en el mismo momento de su vida.

Ver EDITORIAL página 3

When justice becomes vengeance, we lose something of ourselves



Una ilustración muestra a una mujer en una camilla de ejecución, reflejando el debate sobre la pena de muerte, la justicia y la venganza. An illustration shows a woman on an execution gurney, reflecting the debate over capital punishment, justice and revenge.

—by Marvin Ramírez

There is something troubling about how accustomed our society has become to death.

When someone commits a terrible murder, particularly one as brutal as the crime committed by Christa Pike when she was 18 years old, it is understandable that people feel anger, horror and sympathy for the victim and her family. Nothing can erase what happened. Nothing can return a murdered daughter to her parents or undo the suffering caused by that crime.

But after decades have passed, we should be able to ask another question: What does killing the killer accomplish?

This is not about excusing murder. Pike committed a horrific crime and was rightly held accountable. She lost her freedom and has spent most of her life behind bars under a sentence of death. Imagine living year after year knowing that the government intends eventually to end your life.

That itself is an extraordinary punishment.

Yet we increasingly speak about executions as though another death

somehow completes the equation. Someone killed, therefore that person must also be killed.

But justice and revenge are not necessarily the same thing.

For Christians especially, there is an uncomfortable contradiction here. Christianity teaches forgiveness, repentance, mercy and the ultimate judgment of God. We cannot preach those principles only when forgiveness is easy. Their real meaning appears precisely when forgiveness seems almost impossible.

Forgiveness does not mean forgetting the victim. It does not mean declaring the murderer innocent. It does not require opening the prison doors.

A person can spend the rest of her life in prison while society still refuses to deliberately take her life.

Pike was only 18 when she committed her crime. That does not diminish its horror. But an 18-year-old who commits an impulsive, savage act and the middle-aged woman who has spent decades imprisoned with that knowledge are not liter-

See EDITORIAL page 6



¿Latino o hispano? Una identidad que merece ser comprendida

—por el consejo editorial de El Reportero

La pregunta que dio origen a esta columna surgió inesperadamente mientras *El Reportero* preparaba recientemente un artículo sobre un evento de la Agencia Municipal de Transporte de San Francisco para celebrar la herencia de nuestra comunidad. Durante ese proceso, Beatriz, quien nos proporcionó información para el artículo, planteó una pregunta sencilla pero importante: ¿Debemos llamarnos latinos o hispanos?

Es una pregunta que merece algo más que una respuesta rápida.

La palabra “latino” se utiliza hoy con tanta naturalidad en Estados Unidos y en toda América que pocas veces nos detenemos a preguntar qué significa realmente, de dónde proviene

o si describe con precisión la herencia histórica y cultural de nuestros pueblos.

Esa pregunta nos llevó a examinar con mayor detenimiento la historia detrás de estos términos. Y lo que encontramos ofrece sólidos argumentos para sostener que, histórica y culturalmente, **hispano describe una parte mucho más amplia de nuestra herencia de lo que puede expresar por sí sola la moderna etiqueta de latino.**

“Latino” no se originó en América. Sus raíces se encuentran en el *Latium* —el Lacio—, la región de la antigua Italia donde surgió Roma. A medida que Roma se expandió, el latín, el derecho romano, sus instituciones y costumbres se extendieron por amplias regiones de Europa.

Uno de esos territorios fue Hispania, nombre ro-

mano para gran parte de la península ibérica. Siglos más tarde, mediante un largo y complejo proceso histórico, España y Portugal surgirían de aquel mundo ibérico.

Y aquí comienza una distinción importante.

Roma nunca conquistó América. No hubo provincias romanas en México, Perú, Cuba, Nicaragua, Brasil o Argentina. Las legiones romanas no establecieron ciudades americanas, ni fue Roma la que llevó directamente el latín al Nuevo Mundo.

La conexión llegó por otro camino: Roma ejerció una profunda influencia sobre Hispania; España y Portugal surgieron de la península ibérica; y posteriormente españoles y portugueses llevaron a América sus idiomas, insti-

Ver COLUMNA página 3

Latino or Hispanic? An cultural identity worth understanding

—by the El Reportero editorial board

The question behind this column arose unexpectedly while *El Reportero* was preparing a recent story about a San Francisco Municipal Transportation Agency event celebrating our community’s heritage. During that process, Beatriz, who provided us with information for the story, raised a simple but important question: Should we call ourselves Latino or Hispanic?

It is a question that deserves more than a quick answer.

The word “Latino” is used so naturally today in the United States and throughout the Americas that we rarely stop to ask what it actually means, where it came from, or whether it accurately describes the historical and cultural inheritance of our people.

That question led us to look more closely at the history behind these terms. And what we found makes a strong case that,

historically and culturally, Hispanic describes much more of our inheritance than the modern label Latino alone can convey.

“Latino” did not originate in the Americas. Its roots lie in *Latium*, the region of ancient Italy where Rome emerged. As Rome expanded, Latin, Roman law, institutions and customs spread throughout large parts of Europe.

One of those territories was Hispania, the Roman name for much of the Iberian Peninsula. Centuries later, through a long and complex historical process, Spain and Portugal emerged from that Iberian world.

And here an important distinction begins.

Rome never conquered the Americas. There were no Roman provinces in Mexico, Peru, Cuba, Nicaragua, Brazil or Argentina. Roman legions did not establish American cities, nor did Rome directly bring Latin to the New World.

The connection came through another route: Rome

profoundly influenced Hispania; Spain and Portugal emerged from the Iberian Peninsula; and Spaniards and Portuguese later brought their languages, institutions, religion, legal traditions and customs to the Americas.

Our European inheritance, therefore, did not arrive directly from Rome. It came through the Iberian world.

That distinction is fundamental. Our connection to ancient Rome is indirect; our historical connection to Spain and Portugal is direct. Spanish-speaking Americans did not inherit Latin from Roman colonizers. We inherited Spanish from Spain. Brazilians inherited Portuguese from Portugal.

So where does “Latin America” come from?

The expression became established during the 19th century, when intellectuals were developing the idea of “Latin” peoples in contrast to the Anglo-Saxon world. France also used

See COLUMN page 6

El Periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
XOCHITL TC
Calendar Editor
MAGDY ZARA
Photographer
STAFF
Translations
STAFF
Advertising Sales
STAFF

Accounting
MEL LEE
Distribution
JUANA RAMIREZ
Graphic Design
KATTY ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero’s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and National Association
of Hispanic Publications



Una nueva ley de California exige a los abogados verificar la información generada por inteligencia artificial y revelar su uso en documentos judiciales. New California law requires attorneys to verify AI-generated information and disclose its use in court filings.

California impone nuevas reglas a los abogados que utilizan inteligencia artificial

por el equipo de *El Reportero*

California ha promulgado una nueva ley que exige a los abogados verificar la información generada por inteligencia artificial antes de presentarla ante los tribunales, en respuesta a la creciente preocupación por casos judiciales inventados, citas legales incorrectas y la protección de información confidencial de los clientes.

El Proyecto de Ley del Senado 574 (SB 574), firmado por el gobernador Gavin Newsom el 30 de septiembre, entrará en vigor el 1 de enero de 2027. La legislación establece nuevas salvaguardias que regulan el uso de inteligencia artificial generativa por parte de abogados y árbitros en procedimientos legales.

Según la ley, los abogados deberán tomar medidas razonables para verificar la información generada por inteligencia artificial, corregir errores y confirmar personalmente las citas legales incluidas en documentos judiciales. También deberán revelar el uso de inteligencia artificial generativa en los documentos presentados ante los tribunales.

La legislación prohíbe a los abogados delegar el ejercicio de la profesión jurídica a sistemas de inteligencia artificial. Asimismo, restringe la introducción de

información confidencial de los clientes en sistemas que no garanticen una protección adecuada de esos datos.

Los árbitros, encargados de resolver disputas fuera de los tribunales tradicionales, tampoco podrán delegar sus responsabilidades de decisión a herramientas de inteligencia artificial. Deberán ejercer su propio criterio al evaluar pruebas y emitir resoluciones.

La medida surge ante el aumento de informes sobre abogados que presentan documentos con casos inexistentes o referencias legales incorrectas producidas por sistemas de inteligencia artificial. Estos errores, conocidos como alucinaciones de la inteligencia artificial, pueden inducir a los tribunales a conclusiones equivocadas y exponer a los abogados a sanciones disciplinarias o económicas.

A principios de este año, una jueza federal magistrada de San Francisco multó a una abogada con \$1,000 y le ordenó completar capacitación adicional sobre ética profesional después de presentar argumentos que incluían referencias a tres casos inexistentes, según información proporcionada por JOTO PR Disruptors.

Crawford Appleby, socio del bufete de abogados Wisner Baum y miembro de su comité de inteligencia artificial,

destacó que exigir transparencia por sí sola podría no ser suficiente para evitar errores.

“Las normas de divulgación por sí solas no resuelven el problema. Lo más importante es que los bufetes y los tribunales cuenten con sistemas de verificación”, afirmó Appleby en una declaración distribuida a los medios de comunicación.

La legislación plantea interrogantes más amplias sobre cómo incorporar tecnologías que avanzan rápidamente al sistema judicial sin comprometer la responsabilidad profesional.

Para los residentes de California, incluidos quienes enfrentan disputas migratorias, laborales, de vivienda o civiles, estas salvaguardias podrían contribuir a proteger la integridad de la representación legal.

Aunque la inteligencia artificial puede ayudar a los abogados en investigaciones jurídicas y preparación de documentos, la nueva ley reafirma un principio fundamental: la responsabilidad por el asesoramiento legal, los documentos judiciales y las decisiones jurídicas debe permanecer en manos de profesionales humanos calificados.

Fuentes: Proyecto de Ley del Senado de California 574, California Courts Newsroom, Reuters y JOTO PR Disruptors.

Lost years, uncertain future

Lina’s brothers have returned to the United States, while she remains in Mexico with her mother.

She watches former classmates and relatives approach college while she struggles to return to school.

In a letter describing her experience, Lina wrote: “My mother’s deportation did not only affect her. It changed the course of my life.”

Dang warned that bureaucratic delays can have lasting consequences for children’s futures.

Despite everything, Lina continues dreaming of a career and personal achievement. “I want to be somebody big. Not somebody big to other people, but I want to be someone big to myself.”

Editor’s note: This article was edited to fit the available space in the print edition.

Tracy L. Barnett is a Guadalajara-based freelance writer and founder of The Esperanza Project.



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

California imposes strick new rules on lawyers using artificial intelligence

—by the *El Reportero* staff

California has enacted a new law requiring attorneys to verify information generated by artificial intelligence before submitting it to courts, responding to growing concerns about fabricated legal cases, inaccurate citations and the protection of confidential client information.

Senate Bill 574, signed by Gov. Gavin Newsom on September 30, takes effect January 1, 2027. The legislation establishes new safeguards governing how attorneys and arbitrators use generative artificial intelligence in legal proceedings.

Under the law, attorneys must take reasonable steps to verify AI-generated information, correct errors and personally confirm legal citations included in court filings. They must also disclose the use of generative AI in documents submitted to courts.

The legislation prohibits attorneys from delegating the practice of law to artificial intelligence systems. It also restricts the entry of confidential client informa-

tion into systems where access to that information is not appropriately protected.

Arbitrators, who resolve disputes outside traditional court proceedings, cannot delegate their decision-making responsibilities to AI tools. They must exercise independent judgment when evaluating evidence and reaching decisions.

The measure comes amid increasing reports of lawyers submitting documents containing non-existent cases or inaccurate legal references produced by AI systems. Such errors, sometimes called AI hallucinations, can mislead courts and expose attorneys to disciplinary action or financial sanctions.

Earlier this year, a federal magistrate judge in San Francisco fined an attorney \$1,000 and ordered additional ethics training after legal arguments included references to three non-existent cases, according to information provided by JOTO PR Disruptors.

Crawford Appleby, a partner at the law firm Wisner Baum and member of its artificial intelligence com-

mittee, emphasized that requiring disclosure alone may not prevent mistakes.

“Disclosure rules alone do not solve the problem. What matters most is that firms and courts have screening systems in place,” Appleby said in a statement distributed to the media.

The legislation raises broader questions about how rapidly developing technology should be incorporated into the justice system without compromising professional accountability.

For California residents, including those involved in immigration, employment, housing or civil disputes, the safeguards could help protect the integrity of legal representation.

Although artificial intelligence can assist attorneys with research and document preparation, the new law reinforces a fundamental principle: responsibility for legal advice, court filings and judicial decisions must remain with qualified human professionals.

Sources: California Senate Bill 574, California Courts Newsroom, Reuters and JOTO PR Disruptors.

COLUMN de la página 2

tuciones, religión, tradiciones jurídicas y costumbres.

Nuestra herencia europea, por lo tanto, no llegó directamente de Roma. Llegó a través del mundo ibérico.

Esta distinción es fundamental. Nuestra conexión con la antigua Roma es indirecta; nuestra conexión histórica con España y Portugal es directa. Los hispanoamericanos no heredamos el latín de colonizadores romanos. Heredamos el español de España. Los brasileños heredaron el portugués de Portugal.

Entonces, ¿de dónde proviene “América Latina”?

La expresión se consolidó durante el siglo XIX, cuando diversos intelectuales desarrollaban la idea de los pueblos “latinos” en contraste con el mundo anglosajón. Francia también utilizó este concepto en relación con sus ambiciones geopolíticas en América.

Esto plantea una pregunta evidente. Si a los americanos se nos llama latinos porque el español, el portugués y el francés evolucionaron del latín, ¿por qué habría de limitarse esa identidad a América?

El español, portugués, francés, italiano y rumano son lenguas romances derivadas del latín. Son habladas por pueblos de muchas

partes del mundo. Hablar una lengua derivada del latín no puede, por sí solo, explicar toda una civilización o identidad cultural.

El idioma tiene una enorme importancia. Pero una cultura es mucho más que un idioma.

Nuestras tradiciones religiosas, sistemas jurídicos, costumbres familiares, celebraciones, arquitectura, gastronomía y formas de entender la sociedad se desarrollaron a través de siglos de interacción entre pueblos indígenas, africanos, españoles, portugueses y muchos otros. Esa historia no puede reducirse al hecho lingüístico de que el español y el portugués descienden del latín.

Brasil ilustra bien esta distinción. Brasil no forma parte de Hispanoamérica en el sentido actual de lengua española, pero sí forma parte de Iberoamérica y comparte profundas raíces históricas con las naciones hispanoamericanas a través de la experiencia ibérica.

Nada de esto significa que alguien deba ser obligado a dejar de llamarse latino. Las identidades evolucionan y, particularmente en Estados Unidos, latino ha adquirido un significado social y cultural ampliamente reconocido.

Pero aceptar una identidad moderna no

debería exigirnos olvidar otra más antigua.

Si preguntamos qué término identifica más directamente la herencia histórica y cultural europea transmitida a la mayor parte de la América de habla española, la respuesta no nos lleva directamente a Roma, sino a Hispania y, finalmente, a España.

Ese fue el descubrimiento detrás de la pregunta que dio origen a esta columna.

Podemos llamarnos latinos. Pero también debemos comprender por qué **hispano no es simplemente otra casilla en un formulario gubernamental ni una etiqueta anticuada. Describe una herencia histórica que existía siglos antes de que el término moderno América Latina se popularizara.**

Nuestras raíces lingüísticas latinas llegaron a América principalmente a través del mundo hispano e ibérico. Reconocer este hecho no borra nuestras raíces indígenas, africanas ni ninguna otra ascendencia. Simplemente reconoce otra parte esencial de lo que somos.

Quizás, entonces, la pregunta no sea si somos latinos o hispanos.

La mejor pregunta sería por qué habríamos de olvidar que **antes de que nos llamaran latinos, ya teníamos una historia hispana.**

EDITORIAL de la página 2

Los seres humanos pueden cambiar. Pueden llegar a comprender la enormidad de lo que hicieron. Pueden arrepentirse.

Si creemos que el arrepentimiento es posible, entonces la misericordia también debe seguir siendo posible.

La familia de la víctima ha soportado una pérdida que la mayoría de nosotros no podemos siquiera imaginar, y ningún extraño tiene derecho a decirles

con qué rapidez deberían haber sanado o cuán profundamente deben vivir su dolor. Su sufrimiento merece nuestra compasión.

Pero la sociedad debe tomar una decisión diferente.

La ley no debería ser un instrumento mediante el cual nuestra comprensible indignación se transforme en otra muerte deliberada. El propósito de la justicia debería ser proteger a la sociedad, responsabilizar a quienes cometen delitos y reconocer la dignidad

de las víctimas, no satisfacer una sed de muerte.

Otra ejecución no resucitará a la víctima. No borrará el crimen. No devolverá los años que le fueron arrebatados.

Quizás llega un momento en que el mayor acto de valentía consiste simplemente en decir: basta.

Que permanezca encarcelada. Que viva con lo que hizo. Que busque el perdón de Dios, de la familia que devastó y de su propia con-

MEXICO from page 1

Hanna, born in Mexico but raised in the United States since early childhood, arrived in Mexico with only \$100. She struggled to find support and establish a stable home.

Fearing her children might enter state custody, Hanna arranged for them to join her in Mexico.

Lina, who had completed part of seventh grade in Florida, hoped to resume her education. However, without a CURP or Mexican birth registration, her mother could not enroll her.

“I had so much hope every time,” Lina said. But each attempt ended in disappointment.

Her younger brothers encountered similar difficulties. Their elementary school permitted them to attend classes as listeners, without receiving academic credit.

A bureaucratic obstacle
Tran Dang, executive director of The Rhizome Center for Migrants, which assisted the family, explained that obtaining Mexican registration normally requires

authenticated, translated and certified U.S. birth records.

Even small discrepancies between documents can delay applications for months.

The organization helped Lina obtain her first government-issued photo identification, a U.S. passport. However, obtaining and apostilling another Florida birth certificate could have taken approximately eight months.

Instead, the family decided to wait for Soy México.

Operating since 2017, the program electronically verifies qualifying U.S. birth records, allowing applicants to bypass certain requirements. Eligible families may receive Mexican documentation the same day.

Nevertheless, not all states participate, and some applications cannot be completed. Texas is among the excluded states.

José Israel López, the program’s coordinator, said educational difficulties are among the principal reasons families seek assistance. Approximately 400 applications were received across Jalisco during the program’s first month.



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



Lucho Ramírez, director of Cine+Más SF, encabeza el Festival de Cine Latino de San Francisco, que celebra su decimoctava edición. Lucho Ramírez, director of Cine+Más SF, leads the San Francisco Latino Film Festival, celebrating its 18th edition.

Festival de Cine Latino de SF celebra 18 años llevando historias latinas a la pantalla

por el equipo de *El Reportero*

El Festival de Cine Latino de San Francisco regresa del 22 de octubre al 1 de noviembre para celebrar su decimoctava edición, presentando 40 películas seleccionadas entre más de 400 propuestas y reafirmando su misión de ofrecer a los cineastas latinos una plataforma más allá de la industria tradicional de Hollywood. Organizado por Cine+Más SF bajo la dirección de Lucho Ramírez, el festival presenta documentales, dramas, películas de suspenso, romances y comedias de Estados Unidos, América Latina y España, con especial atención a los cineastas independientes del Área de

la Bahía de San Francisco y el norte de California. «Estoy entusiasmado con la programación», declaró Ramírez a *El Reportero*. «Recibimos más de 400 películas y seleccionamos 40, entre largometrajes y cortometrajes. Hay muchos documentales que presentan a personas con historias interesantes e inspiradoras». Entre las producciones seleccionadas este año se encuentra *Carmela & the Walkers*, que sigue la historia de una mujer que ayuda a migrantes en Ecuador. *Comparsa* explora cómo un grupo de mujeres jóvenes utiliza el arte para contribuir a la recuperación de comunidades afectadas por la violencia, mientras que *Maxita* presenta las enseñanzas ambientales y

espirituales de líderes indígenas brasileños dedicados a proteger la naturaleza. Estos documentales ilustran el compromiso del festival de presentar historias humanas que, de otro modo, podrían recibir poca atención en las salas de cine comerciales. Otra de las producciones destacadas es *Bird of Four Hundred Voices*, un documental protagonizado por Los Cenzontles, la organización cultural mexicanoamericana con sede en Richmond, dedicada a preservar la música tradicional y el patrimonio cultural. La película está programada para el 29 de octubre en The Commons at KQED, en San Francisco,

Ver ARTE página 8

SF Latino Film Festival marks 18 years of bringing Latino stories to the screen

—by the *El Reportero* staff

The San Francisco Latino Film Festival returns October 22 through November 1 for its 18th edition, presenting 40 films selected from more than 400 submissions and continuing its mission of giving Latino filmmakers a platform beyond mainstream Hollywood. Organized by Cine+Más SF under the leadership of Lucho Ramírez, the festival showcases documentaries, dramas, thrillers, romances and comedies from the United States, Latin America and Spain, with special attention to independent filmmakers from the San Francisco Bay Area and Northern California. “I’m excited by the program,” Ramírez told *El Reportero*. “We received over 400 films and arrived at 40 with features and shorts. There are many documentaries that profile people with interesting and inspiring stories.” Among this year’s selections, *Carmela & the Walkers* follows a woman helping migrants in Ecuador. *Comparsa* explores young women using art to heal communities affected by violence, while *Maxita* presents environmental and



La gente vitorea con entusiasmo durante una actuación musical de Tom Morello en un acto de campaña a favor de una propuesta de «impuesto a los multimillonarios», en Los Ángeles, el 18 de febrero de 2026. People cheer enthusiastically during a live musical performance by Tom Morello at a campaign event for a proposed “billionaires tax,” in Los Angeles on Feb. 18, 2026.

spiritual lessons from Brazilian Indigenous leaders working to protect nature. These documentaries illustrate the festival’s commitment to human stories that might otherwise receive little exposure in commercial theaters. Another highlight is *Bird of Four Hundred Voices*, a documentary featuring Los Cenzontles, the Richmond-based Mexican-American cultural organization dedicated to preserving traditional music and cultural heritage. The film is scheduled for October 29 at The Commons at KQED in San

Francisco, accompanied by a live performance by Los Cenzontles. Their participation is also featured in *El Reportero*’s Community Calendar in this edition. For Ramírez, the festival represents more than entertainment. In a 2022 KPIX CBS News Bay Area interview, he emphasized the importance of visibility for Latino filmmakers, particularly those creating independently outside the Hollywood industry. He also stressed that Latino filmmakers should not be confined to particular cinematic genres.

See ART page 7



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Los Cenzontles cuentan con los músicos Eugene e Iñigo Rodríguez, Fabiola Trujillo y Lucina Rodríguez, quienes celebran nuestras tradiciones musicales. Los Cenzontles feature musicians Eugene and Iñigo Rodríguez, Fabiola Trujillo, and Lucina Rodríguez, celebrating our rich musical traditions.

Calendario Comunitario | Octubre

Octubre trae teatro, música y cine independiente al Área de la Bahía. Los eventos de esta semana ofrecen oportunidades para disfrutar de espectáculos en vivo, conocer artistas y descubrir historias que conectan a las comunidades

—por el equipo de *El Reportero*

Teatro Nahual lleva historias de migrantes a San José. Dos obras entrelazadas exploran la memoria y el humor. Bajo la dirección de Verónica Meza, Teatro Nahual combina el viaje de los cantores, escrita por Hugo Salcedo, con Circo, maroma y teatro, de la propia Meza, en una sola puesta en escena. Los testimonios de migrantes, recuerdos familiares, sueños y anhelos se entrelazan con el humor para explorar las realidades sociales y políticas que enfrentan las comunidades inmigrantes en Estados Uni-

dos. La música es de Isidro Jiménez. La presentación dura 80 minutos y está recomendada para personas de 12 años en adelante. La función del sábado contará con subtítulos en inglés. Sábado 10 de octubre, 7:30 p.m.; domingo 11 de octubre, 2 p.m. MACLA, 510 S. First St., San José. Boletos: teatronahual.org o en la entrada del teatro. Top of the Hill celebra a Daly City. Regresan la música, la gastronomía y las actividades familiares. El tercer festival anual Top of the Hill contará con presentaciones musicales en vivo, vendedores de comida, una exhibición de automóviles y actividades familiares. Entre los artistas programados figuran J Boog, The Stylistics, Digital Underground y Kamaiyah. Los residentes podrán disfrutar de una tarde de entretenimiento mientras apoyan a los negocios del vecindario a lo largo de Mission Street.

La entrada es gratuita y la celebración da la bienvenida a las familias y a los amantes de la música. Sábado 17 de octubre, del mediodía a las 6 p.m. Mission Street y John Daly Boulevard, Daly City. Entrada gratuita. Cine+Más inaugura el Festival de Cine Latino. Documental rinde homenaje a la pionera televisiva Sonia Manzano. El 18.º Festival de Cine Latino de San Francisco inaugura con Street Smart: Lessons from a TV Icon, un documental sobre Sonia Manzano, quien interpretó a María en Plaza Sésamo. La programación incluye 20 largometrajes, cortometrajes y conversaciones con cineastas. Otra producción destacada, Bird of Four Hundred Voices, explora el legado musical y cultural de Los Cenzontles. El grupo ofrecerá una presentación en vivo durante una proyección

Ver CALENDARIO página 7

Community calendar | October

October brings theater, music and independent cinema to the Bay Area. This week’s events offer opportunities to enjoy live performances, meet artists and discover stories connecting communities

—by the *El Reportero* staff

Teatro Nahual brings migrant stories to San José. Two intertwined plays explore memory and humor. Directed by Verónica Meza, Teatro Nahual combines *El viaje de los cantores*, written by Hugo Salcedo, with Meza’s *Circo, maroma y teatro* in a single production. Migrants’ testimonies, family memories, dreams and aspirations intertwine with humor, exploring the social and political realities immigrant communities face in the United States. Music is by Isidro Jiménez. The 80-minute performance is recommended for audiences ages 12 and older. Saturday’s presentation includes English subtitles. Saturday, Oct. 10, 7:30 p.m.; Sunday, Oct. 11, 2 p.m. MACLA, 510 S. First St., San José. Tickets: teatronahual.org or at the door.



Teatro Roxie

Top of the Hill celebrates Daly City. Music, food and family activities return. The third annual Top of the Hill Festival features live performances, food vendors, a car show and family activities. Scheduled performers include J Boog, The Stylistics, Digital Underground and Kamaiyah. Residents can enjoy an afternoon of entertainment while supporting neighborhood businesses along Mission Street. Admission is free, and the celebration welcomes families and music lovers. Saturday, Oct. 17, noon–6 p.m. Mission Street

at John Daly Boulevard, Daly City. Free admission. Cine+Más opens Latino Film Festival. Documentary honors television pioneer Sonia Manzano. The 18th San Francisco Latino Film Festival opens with *Street Smart: Lessons from a TV Icon*, a documentary about Sonia Manzano, who portrayed María on *Sesame Street*. The program features 20 feature films, shorts and conversations with filmmakers. Another highlight, *Bird of Four Hundred Voices*, explores

See CALENDAR page 7



Claudia Duran, center, with her children Havanna Pate Duran and Milan Pate Duran, at the Soy México office in Jalisco. The family, from Sacramento, was applying for Mexican nationality documentation necessary for the kids to go to school. (Tracy L. Barnett)

MEXICO de la página 1

México. Lleva cinco años sin asistir a la escuela. “No trabajo. No voy a la escuela. No hablo con nadie”, dijo. “Simplemente paso todo el día sola con mis pensamientos”. **Atrapados entre dos países** Lina es una de un número desconocido de niños nacidos en Estados Unidos que viven en México después de la deportación de uno de sus padres. Aunque los hijos nacidos en el extranjero de padres mexicanos

tienen derecho a la nacionalidad mexicana, obtener los documentos que la acrediten puede convertirse en un proceso burocrático costoso. Sin identificación mexicana, estos niños pueden enfrentar obstáculos para inscribirse en la escuela, acceder a servicios y continuar sus estudios. El programa nacional Soy México ofrece una solución temporal. Durante períodos limitados de registro, los solicitantes elegibles pueden obtener actas de nacimiento mexicanas y su Clave Única

de Registro de Población (CURP) sin cumplir ciertos requisitos costosos. En Jalisco, el programa comenzó el 22 de agosto y se espera que continúe hasta finales de octubre, a menos que se agoten los fondos federales. Para Lina, obtener esos documentos podría finalmente abrirle nuevamente las puertas de una escuela. “Tengo más posibilidades de ir a la escuela”, afirmó. **Una familia separada** La difícil experiencia de Lina comenzó hace cinco años en Florida, cuando supo que su madre, Hanna, había sido arrestada y enfrentaba la deportación. “Yo le decía: vuelve a casa, por favor, vuelve a casa”, recordó Lina. La detención de su madre trastornó la vida familiar. Lina y sus hermanos pasaron de vivir con unos familiares a otros, hasta que finalmente quedaron separados. Hanna, nacida en México pero criada en Estados Unidos desde su primera infancia, llegó a México con apenas 100 dólares. Tuvo dificultades para encontrar apoyo y establecer un hogar estable. Ante el temor de que sus hijos quedaran bajo custodia del estado, Hanna organizó su traslado a México. Lina, que había completado parte del séptimo grado en Florida, esperaba reanudar sus estudios. Sin embargo, al carecer de CURP y de un registro de nacimiento mexicano, su madre no pudo inscribirla. “Tenía tantas esperanzas cada vez”, contó Lina. Pero cada intento terminaba en una nueva decepción. Sus hermanos menores enfrentaron dificultades similares. Su escuela primaria les permitió asistir a clases como oyentes, pero sin recibir créditos académicos. **Un obstáculo burocrático** Tran Dang, directora ejecutiva de The Rhizome Center for Migrants, organización que ayudó a la familia, explicó que obtener el registro mexicano normalmente requiere documentos de nacimiento estadounidenses autenticados, traducidos y certificados. Incluso pequeñas discrepancias entre documentos pueden retrasar las solicitudes durante meses.

La organización ayudó a Lina a obtener su primera identificación oficial con fotografía: un pasaporte estadounidense. Sin embargo, conseguir otra acta de nacimiento de Florida y apostillarla podría haber tardado aproximadamente ocho meses. Por eso, la familia decidió esperar al programa Soy México. En funcionamiento desde 2017, el programa verifica electrónicamente los registros de nacimiento estadounidenses que cumplen los requisitos, permitiendo evitar ciertos trámites. Las familias elegibles pueden recibir sus documentos mexicanos el mismo día. Sin embargo, no todos los estados estadounidenses participan y algunas solicitudes no pueden completarse. Texas figura entre los estados excluidos. José Israel López, coordinador del programa, señaló que las dificultades educativas están entre las principales razones por las cuales las familias solicitan ayuda. Aproximadamente 400 solicitudes fueron recibidas en Jalisco durante el primer mes del programa. **Años perdidos, futuro incierto** Los hermanos de Lina regresaron a Estados Unidos, mientras ella permanece en México con su madre. Observa cómo antiguos compañeros de escuela y familiares se acercan a la universidad, mientras ella todavía lucha por regresar a las aulas. En una carta donde describió su experiencia, Lina escribió: “La deportación de mi madre no solo la afectó a ella. Cambió el rumbo de mi vida”. Dang advirtió que las demoras burocráticas pueden tener consecuencias duraderas para el futuro de los niños. A pesar de todo, Lina continúa soñando con tener una carrera y alcanzar sus metas personales. “Quiero llegar a ser alguien importante. No alguien importante para los demás, sino alguien importante para mí misma”. *Nota del editor: Este artículo fue editado para ajustarse al espacio disponible en la edición impresa. Tracy L. Barnett es una periodista independiente radicada en Guadalupe y fundadora de The Esperanza Project.*

CALIFORNIA from page 1

gressives and generated fierce opposition from business groups and the state’s wealthy technology sector. Google co-founder Sergey Brin has poured more than \$138 million into the campaign against the measure, including support for countermeasures Propositions 41 and 42. Opponents have raised more than \$205 million to defeat Prop. 40. The measure would also require California to create an entirely new system for taxing wealth. Aside from local taxes on real estate and some business equipment, the state does not generally value and tax personal property. **How would the tax work?** Within six months, California would have to develop methods to assess billionaires’ stocks, investment accounts, business interests and other valuable property, including art, jewelry, cars and collections. Kirk Stark, a UCLA tax law professor, said the defini-

tion of taxable wealth would need to be broad to prevent taxpayers from shifting money into exempt assets. The Franchise Tax Board would likely need additional employees for appraisals and audits. Some assets, particularly publicly traded stocks, are relatively easy to value. Privately held companies could present greater difficulties and potentially lead to lengthy legal disputes. **Will billionaires leave California?** Opponents warn the tax could prompt billionaires to leave, costing California billions in future income-tax revenue. Experts say it is impossible to know how extensive such an exodus might be. Several European countries have abandoned wealth taxes because they were difficult and expensive to administer, although economists caution that those systems differed substantially from Prop. 40. Researchers at the Hoover Institution estimate that billionaires representing about 30% of the pro-

posed tax base have already publicly said they have left California, potentially reducing anticipated revenue. The measure would apply to anyone who was a California resident on Jan. 1, even if that person subsequently moved. Tax attorneys expect legal challenges over that provision and the measure’s retroactive effect. **Would retirement accounts be taxed?** For Californians who are not billionaires, the answer is no. Even for billionaires, Prop. 40 generally exempts pensions and individual retirement accounts, although there are exceptions, including certain Roth IRAs containing more than \$10 million. Opponents supporting Prop. 42 argue that broader protections are needed to prevent future taxation of retirement and investment accounts. Prop. 42 would broadly prohibit new taxes on personal property, including investment, pension and retirement accounts. There are currently no proposals on the ballot or in the Legislature to tax ordinary Californians’ retirement accounts. If Prop. 40 and Prop. 42 both pass, which-

ever receives more “yes” votes would become law. **Where would the money go?** Supporters say the billionaire tax would help compensate for federal funding reductions affecting Medi-Cal, California’s healthcare program for low-income residents. State officials project federal cuts could eventually amount to \$30 billion annually. Under Prop. 40, 90 percent of the revenue would go into a special healthcare fund, while 10 percent would support schools and food assistance programs such as CalFresh. Critics, including the California Medical Association and Planned Parenthood, argue there is no guarantee the money would directly replace lost federal Medi-Cal funding. They say lawmakers could use the new revenue to maintain existing healthcare spending while redirecting other state money elsewhere. Supporters reject that argument, saying Prop. 40 was specifically designed to provide money to address expected funding shortfalls. This article was edited and reduced to fit the available space in the print edition. *C a l M a t t e r s*

SALUD de la página 1

Un aguacate de tamaño mediano a grande, con un peso aproximado de siete onzas, contiene 322 calorías, 30 gramos de grasa, cuatro gramos de proteína, 17 gramos de carbohidratos y 14 gramos de fibra. A pesar de su contenido relativamente alto de grasa, los aguacates contienen principalmente grasas insaturadas, consideradas beneficiosas cuando sustituyen a las grasas saturadas dentro de una alimentación equilibrada. También aportan vitaminas C, E, K y B6, además de folato, magnesio, potasio y cobre. Estos nutrientes contribuyen al funcionamiento del sistema inmunológico, la salud celular y la regulación normal de la presión arterial. El potasio es particularmente importante porque muchos estadounidenses no consumen cantidades suficientes. Medio aguacate proporciona aproximadamente el 10 por ciento del valor diario recomendado. **Beneficios para la salud intestinal** Una de las áreas de investigación más prometedoras se relaciona con el microbioma intestinal, la comunidad de microorganismos que habitan en el sistema digestivo. En un estudio de 12 semanas realizado con 163 adultos con sobrepeso, los participantes que consumieron aguacate diariamente experimentaron cambios en las bacterias intestinales y menores concentraciones de ciertos ácidos biliares fecales, en comparación con un grupo de control. Los investigadores también observaron aumentos de bacterias relacionadas con la producción de ácidos grasos de cadena corta, incluido el butirato, que ayuda a nutrir las células que recubren el colon. Aunque estos resultados sugieren posibles beneficios digestivos, se necesitan investigaciones adicionales para determinar si dichos cambios ofrecen protección a largo plazo contra las enfermedades intestinales.

Protección de la salud cardiovascular Los aguacates también pueden contribuir a la salud del corazón gracias a su contenido de grasas insaturadas, fibra, potasio y magnesio. Sustituir alimentos ricos en grasas saturadas por aguacate puede ayudar a reducir el colesterol LDL, comúnmente conocido como colesterol malo. Los niveles elevados de LDL están asociados con la acumulación de placas dentro de las arterias, lo que aumenta el riesgo cardiovascular. El potasio y el magnesio también favorecen la regulación normal de la presión arterial, un factor importante en la prevención de enfermedades cardíacas y accidentes cerebrovasculares. Sin embargo, los investigadores destacan que los beneficios dependen de los hábitos alimenticios generales y no del consumo de un solo alimento. **Antioxidantes y control del peso** Los aguacates contienen antioxidantes, entre ellos luteína y zeaxantina, compuestos asociados con la salud ocular. En un pequeño estudio realizado con 45 participantes, el consumo diario de aguacate aumentó las concentraciones de luteína en la sangre. Su contenido de fibra y grasa también puede promover una mayor sensación de saciedad, ayudando potencialmente a controlar el apetito. No obstante, los aguacates contienen una cantidad considerable de calorías, por lo que el tamaño de las porciones es importante para quienes vigilan su consumo energético. **Nutrición durante el embarazo** Los aguacates aportan folato, un nutriente esencial durante el embarazo que favorece el desarrollo fetal. También proporcionan potasio, vitamina C y fibra alimentaria, que pueden ayudar a reducir el estreñimiento, una molestia frecuente durante el embarazo. Los especialistas en nutrición generalmente



Fabiola Enciso
Agente de Seguros de California
Licencia #0F-8701

510-850-6555
Hablo español. Llame a Fabiola.

Iwan Tunggal
510-266-0444
17259 Hesperian Blvd Ste 15
San Lorenzo, CA
Licencia #0C16134

Allstate
Con usted en buenas manos.



ALWAYS FRESH & TASTY
ALL OF OUR MEXICAN DISHES AND SALSAS ARE MADE FROM SCRATCH EVERY DAY

AUTHENTIC MEXICAN FOOD

FOLLOW US @ **www.sfpanchovilla.com**

PANCHO VILLA TAQUERIA
365 "B" Street, San Mateo
(650) 343-4123

EL TORO TAQUERIA
598 Valencia Street SF
(415) 431-3351

PANCHO VILLA TAQUERIA
3071 16th Street @Valencia St. SF
(415) 864-8840

HOURS: 10:00 AM - 10:00 PM



CONNY PRADO

Preparación de Impuestos
Income Tax Preparation

Matrimonios Civiles
Civil Wedding Ceremonies

NOTARY PUBLIC

3462 Mission St., San Francisco
415-826-1530

MARI'S ALTERATIONS
Custom Tailor

ALTERACIONES PARA HOMBRES Y MUJERES
VESTIDOS • TRAJES • CUERO
AJUSTES A MEDIDA

(510) 932-6495
OAKLAND | @maris alterations

Ajuste perfecto a su medida



CALIFORNIA de la página 1

arios, es una de las medidas más controvertidas que los votantes de California decidirán este noviembre.

La propuesta impondría un impuesto único sobre los activos que forman parte del patrimonio neto de los aproximadamente 200 multimillonarios de California. Ha dividido a los demócratas, movilizado a los progresistas y generado una fuerte oposición de grupos empresariales y del adinerado sector tecnológico del estado.

El cofundador de Google, Sergey Brin, ha aportado más de \$138 millones a la campaña contra la medida, incluido el apoyo a las contramedidas Proposiciones 41 y 42. Los opositores han recaudado más de \$205 millones para derrotar la Proposición 40.

La medida también obligaría a California a crear un sistema completamente nuevo para gravar la riqueza. Aparte de los impuestos locales sobre bienes raíces y algunos equipos comerciales, el estado generalmente no valora ni grava la propiedad personal.

¿Cómo funcionaría el impuesto?

En un plazo de seis meses, California tendría que desarrollar métodos para determinar el valor de las acciones, cuentas de inversión, intereses empresariales y otras propiedades valiosas de los multimillonarios, incluyendo obras de arte, joyas, automóviles y colecciones.

Kirk Stark, profesor de derecho tributario de UCLA, dijo que la definición de riqueza sujeta a impuestos tendría que ser amplia para impedir que los contribuyentes transfieran su dinero a activos exentos.

La Junta de Impuestos de Franquicia probablemente necesitaría empleados adicionales para realizar tasaciones y auditorías. Algunos activos, particularmente las acciones que cotizan en bolsa, son relativamente fáciles de valorar. Las empresas privadas podrían presentar mayores dificultades y potencialmente provocar prolongadas disputas legales.

¿Se irán los multimillonarios de California?

Los opositores advierten que el impuesto podría provocar que los multimillonarios abandonen el



El sector tecnológico de California figura entre los principales opositores a la Proposición 40, el impuesto propuesto a los multimillonarios. California's technology sector is among the leading opponents of Proposition 40, the proposed billionaire tax.

estado, costándole a California miles de millones de dólares en futuros ingresos por impuestos sobre la renta. Los expertos dicen que es imposible saber qué tan grande podría ser ese éxodo.

Varios países europeos han abandonado los impuestos sobre la riqueza porque eran difíciles y costosos de administrar, aunque los economistas advierten que esos sistemas eran considerablemente diferentes de la Proposición 40.

Investigadores de la Hoover Institution estiman que multimillonarios que representan aproximadamente el 30% de la base tributaria propuesta ya han declarado públicamente que han abandonado California, reduciendo potencialmente los ingresos previstos.

La medida se aplicaría a cualquier persona que fuera residente de California el 1 de enero, incluso si posteriormente se mudara. Abogados tributarios anticipan impugnaciones legales sobre esa disposición y sobre el efecto retroactivo de la medida.

¿Se gravarían las cuentas de jubilación?

Para los californianos que no son multimillonarios, la respuesta es no.

Incluso para los multimillonarios, la Proposición 40 generalmente exime las pensiones y las cuentas individuales de jubilación, aunque existen excepciones, incluidas ciertas cuentas Roth IRA con más de \$10 millones.

Los opositores que apoyan la Proposición 42 argumentan que se necesitan protecciones más amplias para impedir futuros impuestos sobre las cuentas de jubilación e inversión. La Proposición 42 prohibiría ampliamente nuevos impuestos

sobre la propiedad personal, incluidas las cuentas de inversión, pensiones y jubilación.

Actualmente no existen propuestas en la boleta electoral ni en la Legislatura para gravar las cuentas de jubilación de los californianos comunes.

Si la Proposición 40 y la Proposición 42 son aprobadas, entraría en vigor la que reciba más votos por el "sí".

¿A dónde iría el dinero?

Los partidarios dicen que el impuesto a los multimillonarios ayudaría a compensar las reducciones de fondos federales que afectan a Medi-Cal, el programa de atención médica de California para residentes de bajos ingresos. Funcionarios estatales proyectan que los recortes federales podrían eventualmente alcanzar los \$30 mil millones anuales.

Según la Proposición 40, el 90 percent de los ingresos se destinaría a un fondo especial para atención médica, mientras que el 10 percent apoyaría a las escuelas y programas de asistencia alimentaria como CalFresh.

Los críticos, entre ellos la Asociación Médica de California y Planned Parenthood, argumentan que no existe garantía de que el dinero reemplace directamente los fondos federales perdidos por Medi-Cal. Sostienen que los legisladores podrían utilizar los nuevos ingresos para mantener el gasto existente en atención médica mientras destinan otros fondos estatales a diferentes propósitos.

Los partidarios rechazan ese argumento y afirman que la Proposición 40 fue diseñada específicamente para proporcionar fondos destinados a enfrentar los déficits de financiamiento previstos.

Este artículo fue editado y reducido para ajustarse al espacio disponible en la edición impresa.
C a l M a t t e r s .

BREVES LATNOS de la página 1

ganar, por lo que ambos se enfrentarán en una segunda vuelta el 25 de octubre.

El resultado superó las expectativas para Bolsonaro, cuya campaña demostró la influencia que continúa ejerciendo su padre, el ex-presidente Jair Bolsonaro. También puso de manifiesto las divisiones entre los votantes brasileños respecto al manejo de la economía, la seguridad pública y el rumbo político del país.

Una encuesta de Datafolha publicada el 8 de octubre situó a Flávio Bolsonaro con el 52 por ciento de la intención de voto válido, frente al 48 por ciento de Lula. La diferencia se encuentra dentro del margen de incertidumbre estadística de la encuesta, lo que subraya lo competitiva que sigue siendo la contienda.

Las elecciones brasileñas se producen en medio de cambios políticos más amplios en América Latina. Las victorias electorales de candidatos conservadores en Chile, Colombia y Perú, junto con la presidencia de Javier Milei en Argentina, han modificado el equilibrio ideológico de la región.

Sin embargo, el péndulo político no se ha desplazado de manera uniforme. México y Uruguay continúan gobernados por administraciones de izquierda, lo que demuestra que los acontecimientos



ILLUSTRATION: EL REPORTERO/CAI

Flávio Bolsonaro y Luiz Inácio Lula da Silva se enfrentarán en la segunda vuelta presidencial de Brasil, en una contienda decisiva. Flávio Bolsonaro and Luiz Inácio Lula da Silva will face off in Brazil's presidential runoff, in a closely watched election.

políticos nacionales no pueden reducirse a una sola tendencia regional.

Los analistas señalan la inflación, la seguridad pública, la incertidumbre económica y el descontento con los gobiernos en funciones como preocupaciones recurrentes que influyen en las elecciones. Su importancia varía considerablemente según las circunstancias de cada país.

En Brasil, la campaña ha entrado en una nueva etapa, mientras los candidatos buscan el respaldo de los votantes cuyos aspirantes favoritos quedaron eliminados en la primera vuelta. Augusto Cury, quien terminó en tercer lugar, anunció su apoyo a Bolsonaro el 8 de octubre, sumando un nuevo acon-

tecimiento a la campaña para la segunda vuelta.

La votación del 25 de octubre determinará si Lula continúa en el poder o si Brasil experimenta un cambio de liderazgo. Más allá de la política interna, el resultado podría influir en la diplomacia regional, las relaciones comerciales y las políticas ambientales.

Para América Latina, las elecciones brasileñas ofrecen otra señal de la rapidez con que pueden cambiar las alianzas políticas, incluso mientras la región permanece dividida entre distintas visiones políticas y prioridades económicas.

- Fuentes: Tribunal Superior Electoral de Brasil, Agência Brasil, Reuters, Datafolha, Associated Press y Americas Quarterly.

COLUMN from page 2

the concept in connection with its geopolitical ambitions in the Americas.

This raises an obvious question. If Americans are called Latin because Spanish, Portuguese and French developed from Latin, why should that identity be restricted to the Americas?

Spanish, Portuguese, French, Italian and Romanian are Romance languages descended from Latin. They are spoken by peoples in many parts of the world. Speaking a language derived from Latin cannot, by itself, explain an entire civilization or cultural identity.

Language matters enormously. But culture is much more than language.

Our religious traditions, legal systems, family customs, celebrations, architecture, foods and ways of understanding society developed through centuries of interaction among Indigenous peoples, Africans,

Spaniards, Portuguese and many other peoples. That history cannot be reduced to the linguistic fact that Spanish and Portuguese descended from Latin.

Brazil illustrates the distinction. Brazil is not Hispanic America in today's Spanish-language sense, but it is part of Ibero-America, sharing profound historical roots with Spanish-speaking American nations through the Iberian experience.

None of this means anyone should be told not to call himself or herself Latino. Identities evolve, and particularly in the United States, Latino has acquired a widely understood social and cultural meaning.

But accepting a modern identity should not require forgetting an older one.

If we ask which term more directly identifies the European historical and cultural inheritance transmitted to most of Spanish-speaking America, the

answer points not directly to Rome, but to Hispania and, ultimately, Spain.

That was the discovery behind the question that started this column.

We can call ourselves Latino. But we should also understand why Hispanic is not merely another government checkbox or an outdated label. It describes a historical inheritance that existed centuries before the modern term Latin America became popular.

Our Latin linguistic roots reached America largely through the Hispanic and Iberian world. Recognizing that fact does not erase our Indigenous, African or other ancestries. It simply recognizes another essential part of who we are.

Perhaps, then, the question is not whether we are Latino or Hispanic.

The better question is why we should forget that before we were called Latinos, we already had a Hispanic history.

EDITORIAL from page 2

ally the same person at the same moment in life.

Human beings can change. They can understand the enormity of what they have done. They can repent.

If we believe repentance is possible, then mercy must also remain possible.

The victim's family has endured a loss that most of us cannot imagine, and no outsider has the right to tell them how quickly they should have healed or how deeply they should grieve. Their pain deserves compassion.

But society must make a different decision.

The law should not be an instrument through which our understandable anger is transformed into another deliberate killing. The purpose of justice should be to protect society, hold offenders accountable and recognize the dignity of victims—not to satisfy a thirst for death.

Another execution will not resurrect the victim. It

will not erase the crime. It will not restore the years that were stolen from her.

Perhaps there comes a point when the greater act of courage is to say: enough.

Let her remain imprisoned. Let her live with what she did. Let her seek forgiveness from God, from the family she devastated and from her own conscience. Whether that forgiveness is granted in this life is another matter.

And let the victim's family seek something more valuable than vengeance: peace.

We live in a culture increasingly comfortable with death as a solution—to crime, suffering, conflict and human failure. We should be careful about what that does to us.

Mercy does not dishonor the dead.

Sometimes mercy is precisely how we demonstrate that, even after witnessing something terrible, we refuse to become merciless ourselves.

The final judgment belongs not to us, but to God.

EDITORIAL de la página 3

ciencia. Que ese perdón le sea concedido o no en esta vida es otra cuestión.

Y que la familia de la víctima busque algo más valioso que la venganza: la paz.

Vivimos en una cultura cada vez más acostumbrada a considerar la muerte como una solución: ante el crimen, el sufrimiento, los conflictos y las fallas humanas. Debemos tener cuidado con lo que esa forma de pensar termina haciendo con nosotros mismos.

La misericordia no deshonra a los muertos.

A veces, la misericordia es precisamente la manera en que demostramos que, incluso después de haber presenciado algo terrible, nos negamos a convertirnos nosotros mismos en seres sin misericordia.

El juicio final no nos corresponde a nosotros, sino a Dios.

LATIN BRIEFS from page 1

President Jair Bolsonaro. It also highlighted divisions among Brazilian voters over economic management, public security and the country's political direction.

A Datafolha survey released October 8 placed Flávio Bolsonaro at 52 percent and Lula at 48 percent of valid voting intentions. The difference falls within the poll's statistical uncertainty, underscoring the competitiveness of the race.

Brazil's election comes amid broader political changes across Latin America. Conservative electoral victories in Chile, Colombia and Peru, alongside Javier Milei's presidency in Argentina, have altered the region's ideological balance.

However, the political pendulum has not moved uniformly. Mexico and Uruguay remain governed by left-leaning administra-

tions, demonstrating that national political developments cannot be reduced to a single regional trend.

Analysts point to inflation, public safety, economic uncertainty and dissatisfaction with incumbent governments as recurring concerns influencing elections. Their importance varies considerably according to each country's circumstances.

In Brazil, the campaign has entered a new phase as candidates seek support from voters whose preferred contenders were eliminated in the first round. Third-place finisher Augusto Cury announced his support for Bolsonaro on October 8, adding another development to the runoff campaign.

The October 25 vote will determine whether Lula continues in office or Brazil undergoes a change in leadership. Beyond domestic politics, the result could influence regional di-

plomacy, trade relationships and environmental policy.

For Latin America, Brazil's election offers another indication of how rapidly political alignments can change, even as the region remains divided among competing political visions and economic priorities.

- Sources: Brazil's Superior Electoral Court, Agência Brasil, Reuters, Datafolha, Associated Press and Americas Quarterly.



HEALTH from page 1

when substituted for saturated fats in a balanced diet. They also provide vitamins C, E, K and B6, along with folate, magnesium, potassium and copper. These nutrients contribute to immune function, cellular health and normal blood pressure regulation. Potassium is particularly important because many Americans do not consume enough of it. Half an avocado provides approximately 10 percent of the recommended daily value. Benefits for intestinal health One promising area of research concerns the gut microbiome, the community of microorganisms living in the digestive system. In a 12-week study involving 163 overweight adults, participants who consumed avocado daily experienced changes in intestinal bacteria and lower concentrations of certain

fecal bile acids compared with a control group. Researchers also observed increases in bacteria associated with the production of short-chain fatty acids, including butyrate, which helps nourish cells lining the colon. Although these findings suggest potential digestive benefits, additional research is necessary to determine whether the changes translate into long-term protection against intestinal diseases. Supporting cardiovascular health Avocados may also contribute to heart health because of their unsaturated fats, fiber, potassium and magnesium. Replacing foods high in saturated fat with avocado may help lower LDL cholesterol, commonly called bad cholesterol. Elevated LDL levels are associated with plaque accumulation inside arteries, increasing cardiovascular risk.

Potassium and magnesium also support normal blood pressure regulation, an important factor in preventing heart disease and stroke. However, researchers emphasize that the benefits depend on overall eating patterns rather than consuming one particular food. Antioxidants and weight management Avocados contain antioxidants, including lutein and zeaxanthin, compounds associated with eye health. In one small study involving 45 participants, daily avocado consumption increased blood concentrations of lutein. Their fiber and fat content may also promote fullness, potentially helping people manage appetite. Nevertheless, avocados are calorie-dense, making portion size important for individuals monitoring energy intake. Nutrition during pregnancy Avocados provide folate, an essential nutrient



ILLUSTRATION: EL REPORTERO/AL

Los aguacates aportan grasas saludables, fibra y nutrientes que pueden favorecer la salud intestinal y cardiovascular, como parte de una dieta equilibrada y contribuir al bienestar general del organismo. Avocados provide healthy fats, fiber and nutrients that may support gut and cardiovascular health as part of a balanced diet and promote overall well-being and vitality.

during pregnancy that supports fetal development. They also supply potassium, vitamin C and dietary fiber, which may help reduce constipation, a common pregnancy-related complaint. Nutrition specialists generally recommend obtaining these nutrients from a variety of foods rather than relying on a single source. A balanced perspective

Some studies examining avocado consumption have received funding from the Hass Avocado Board. While industry sponsorship does not automatically invalidate research, independent confirmation remains important. Experts emphasize that avocados can complement a nutritious diet rich in vegetables, fruits, whole grains, legumes and other fiber-containing foods.

Their potential benefits are encouraging, but avocados should be viewed as one component of healthy eating, not a treatment or guaranteed protection against disease. Source: Food.news, October 6, 2026; original reporting by Coco Somers, drawing on Healthline and published nutrition research. Edited and adapted to fit available print space.

El Periódico bilingüe

El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94110

LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

Su anuncio
ayudará a
construir una
prensa
libre

**Anuncie
su negocio
aquí**

SALUD de la página 5

recomiendan obtener estos nutrientes mediante una variedad de alimentos, en lugar de depender de una sola fuente. Una perspectiva equilibrada Algunos estudios sobre el consumo de aguacate han recibido financiamiento de la Hass Avocado Board. Aunque el patrocinio de la industria no invalida automáticamente las investigaciones, sigue siendo importante contar con confirmaciones independientes.

EMPLEOS
EMPLOYMENT

SE NECESITA AYUDA PARA JUGUERÍA

Inca Juice busca señora con experiencia en preparación de jugos naturales, licuados y batidos. Buen ambiente de trabajo, ubicado en la calle Mission, cerca de la calle 19, en una zona con mucha actividad profesional y comercial y clientes agradables.

Interesadas llamar a Dora al 415-724-7948 para más información.

Cypress Lawn
Celebrating Life

SE SOLICITA PERSONAL

Consejero Memorial
(Bilingüe preferido)

¿Te interesa ayudar a tu comunidad?

Buscamos personas:

- * Amables y responsables
- * Buen trato con familias
- * Organizadas y profesionales
- * Capacitación incluida

Envía currículum por correo electrónico a: Agica@cypresslawn.com

Tu comunidad te necesita

Los expertos destacan que los aguacates pueden complementar una dieta nutritiva rica en verduras, frutas, cereales integrales, legumbres y otros alimentos que contienen fibra. Sus posibles beneficios son alentadores, pero los aguacates deben considerarse parte de una alimentación saludable y no un tratamiento ni una ga-

CALENDARIO de la página 4

en KQED el 29 de octubre. El festival también ofrecerá proyecciones virtuales. Inauguración: jueves 22 de octubre, 6 p.m., Roxie Theater, 3117 16th St., San Francisco. Proyecciones presenciales del 22 de octubre al 1 de noviembre; programación virtual del 26 de octubre al 5 de noviembre. cinemassf.org. The Eternal Song se proyecta en Berkeley Documentary examina la memoria cultural indígena

CALENDAR from page 4

the musical and cultural legacy of Los Cenzontles. The group will perform live during a screening at KQED on October 29. The festival offers virtual screenings. Opening Thursday, Oct. 22, 6 p.m., Roxie Theater, 3117 16th St., San Francisco. In-person screenings Oct. 22–Nov. 1; virtual program Oct. 26–Nov. 5. cinemassf.org. **The Eternal Song screens in Berkeley Documentary examines Indigenous cultural memory** The Native Voices Film Series presents *The Eternal Song*, exploring Indigenous traditions, ancestral relationships and the effects of cultural loss across generations. Filmmakers Zaya and Maurizio Benazzo will participate in a discussion following the screening, offering audiences an opportunity to reflect on the documentary's themes. Monday, Oct. 26, 7–10 p.m. David Brower Center, 2150 Allston Way, Berkeley.

rantía de protección contra las enfermedades. Fuente: Food.news, 6 de octubre de 2026; artículo original de Coco Somers, basado en información de Healthline e investigaciones científicas publicadas sobre nutrición. Editado y adaptado para ajustarse al espacio disponible en la edición impresa.

La serie cinematográfica Native Voices presenta *The Eternal Song*, un documental que explora las tradiciones indígenas, los vínculos ancestrales y los efectos de la pérdida cultural a través de las generaciones. Los cineastas Zaya y Maurizio Benazzo participarán en una conversación después de la proyección, ofreciendo al público la oportunidad de reflexionar sobre los temas del documental. Lunes 26 de octubre, de 7 a 10 p.m. David Brower Center, 2150 Allston Way, Berkeley.

ART from page 4

That mission continues today, despite the financial challenges of organizing an annual cultural event. “It’s always challenging to decide on films and even more challenging to produce the festival with a limited budget,” Ramirez said. The festival also offers audiences opportunities to meet fellow film enthusiasts, discover emerging directors and experience cinematic perspectives rooted in different cultures and identities. “We hope people will come out to watch some great films, meet other film lovers, and see works that otherwise you may never see at a theater,” Ramirez added. For screening schedules and ticket information, visit www.cinemassf.org.

¡Los clasificados trabajan!

Anuncia lo que vendes

Anuncia si necesitas encontrar empleados

MISSION COUNCIL
Alcohol & Drug Treatment Services
Servicios de Tratamiento de Alcohol y Drogas

Helping the Latino Community for Over 30 Years
Sirviendo a la comunidad latina por más de 30 años

SERVICES PROVIDED • SERVICIOS OFRECIDOS

ENGLISH

- Spanish Speaking bilingual professional staff
- Confidential services
- We offer family, individual, and group treatment
- Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turned away for lack of funds.

ESPAÑOL

- Personal profesional que habla Español
- Servicios confidenciales
- Terapias a familia, individuales y de grupos
- Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Have you lost your driver license for more than one DUI?

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?

Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722
415-920-0721

Open 6 days a week

MISSION COUNCIL ADULT SERVICES
SERVICIO PARA ADULTOS

154-A Capp Street
(Between 16th & 17th Streets)
San Francisco, CA 94110

Tel. 415-826-6767
Fax 415-826-6774

OFFICE HOURS: Monday-Friday 9:00 a.m. – 9:00 p.m.
Saturday 8:30 a.m. – 4:00 p.m.

HORAS DE OFICINA: Lunes a Viernes 9:00 a.m. – 9:00 p.m.
Sábado 8:30 a.m. – 4:00 p.m.

MISSION COUNCIL FAMILY SERVICES
SERVICIOS PARA FAMILIAS

Tel. 415-864-0554
Fax 415-701-1868

OFFICE HOURS: Monday-Friday 9:30 a.m. – 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. – 1:00 p.m.

HORAS DE OFICINA: Lunes a Viernes 9:30 a.m. – 7:30 p.m.
Sábado 7:00 a.m. – 1:00 p.m.

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council recibe sus fondos del Department of Public Health, Community Behavioral Health Services



Deportes
Sports



Esta es una composición promocional generada con IA a partir de la referencia, no una fotografía original de los boxeadores que aparecen en ella. This is a promotional composition generated by AI based on the reference, not an original photograph of the boxers shown together here.

Canelo encabeza evento de boxeo México contra el Mundo en Arabia Saudita

—por el equipo de El Reportero

Algunas de las figuras más reconocidas del boxeo mexicano subirán al cuadrilátero el 31 de octubre en Riad, Arabia Saudita, durante una importante velada internacional encabezada por Saúl “Canelo” Álvarez y Christian Mbilli. Presentada bajo el nombre de “México contra el Mundo”, la cartelera, transmitida por DAZN, reunirá a destacados boxeadores mexicanos frente a rivales internacionales, aunque persisten interrogantes sobre qué tan competitivos serán algunos de los enfrentamientos. La atracción principal será el combate entre Canelo y Mbilli, un peleador agresivo que ejerce presión constante y cuyo ritmo intenso podría representar un desafío interesante para la estrella mexicana. Además del combate estelar, el invicto campeón mundial de peso pluma de la OMB, Rafael Espinoza (28-0), defenderá su título ante el venezolano Lorenzo Parra (24-1-1). Espinoza llega

con mayor reconocimiento y experiencia en peleas de campeonato, pero Parra tendrá la oportunidad de demostrar su capacidad en el escenario internacional. El excampeón mundial Jaime Munguía (46-2) también participará en la velada, defendiendo su campeonato supermediano de la AMB frente a Nikita Zon (12-0-1). La considerable diferencia de experiencia profesional entre ambos ha generado cuestionamientos sobre la selección del rival de Munguía. Otro asunto pendiente involucra a Bektemir Melikuziev, retador obligatorio de Munguía, cuya esperada oportunidad de disputar el campeonato continúa sin resolverse. Mientras tanto, Lindolfo Delgado enfrentará a Arthur Biyarslanov en la división superligera, mientras que David Picasso se medirá contra el invicto contendiente filipino Carl Martin. La campaña promocional destaca los impresionantes récords acumulados por los participantes. Sin embargo, los analistas del boxeo advierten que el número

de victorias no determina por sí solo la competitividad de una pelea. La calidad de los rivales anteriores, los estilos de combate y la experiencia en campeonatos también son factores importantes. Para los aficionados mexicanos, el evento representa otra oportunidad de celebrar la histórica influencia de México en el boxeo internacional. Sin embargo, las mejores carteleras no se recuerdan únicamente por sus nombres famosos, sino por los combates competitivos, las actuaciones inesperadas y los desenlaces emocionantes. El éxito de la velada dependerá, en buena medida, de cómo respondan los retadores internacionales frente a sus oponentes mexicanos. Por ahora, la expectativa gira alrededor del regreso de Canelo y de una noche destinada a destacar la duradera tradición boxística de México. Fuente: Artículo adaptado y redactado nuevamente a partir de información publicada por Boxing 24/7 Wire, 8 de octubre de 2026.

ARTE de la página 4

acompañada de una presentación musical en vivo de Los Cenzontles. Su participación también aparece destacada en el Calendario Comunitario de El Reportero de esta misma edición. Para Ramírez, el festival representa mucho más que entretenimiento. En una entrevista concedida en 2022 a KPIX CBS News Bay Area, destacó la importancia de dar visibilidad a los cineastas latinos, particularmente a quienes desarrollan sus producciones de manera independiente, fuera de la industria de Hollywood. También subrayó que los cineastas latinos no deberían quedar

limitados a determinados géneros cinematográficos. Esa misión continúa vigente, a pesar de las dificultades económicas que implica organizar anualmente un evento cultural de esta naturaleza. «Siempre es difícil decidir qué películas seleccionar, y resulta todavía más complicado producir el festival con un presupuesto limitado», explicó Ramírez. El festival también ofrece al público oportunidades para conocer a otros amantes del cine, descubrir nuevos directores y disfrutar de perspectivas cinematográficas arraigadas en diferentes culturas e identidades.

UNIVERSAL BAKERY
and restaurant
guatemalteco

EXQUISITOS
PLATILLOS DE LA COCINA
GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St.
San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave.
Daly City 415-656-1592

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO
TODOS LOS DÍAS

www.universalbakeryinc.com

SAN BRUNO
FRAMING & ART

CUSTOM FRAMING • ART • RESTORATION

Bring your memories to life with expert craftsmanship.

Whether it's a cherished family photo, fine art, or a special keepsake, we provide high-quality custom framing tailored to your style.

OUR SERVICES INCLUDE:

- CUSTOM PICTURE FRAMING
- CANVAS STRETCHING
- SHADOW BOXES & MEMORABILIA DISPLAYS
- ART PRESERVATION & RESTORATION

Every piece is HANDLED WITH PRECISION, CARE, AND ATTENTION TO DETAIL.

OWNER
OMAR SOTO

567 EL CAMINO REAL
SAN BRUNO, CA 94066
(Across from San Bruno BART Station)

(650) 588-0880
CALL FOR CONSULTATION

HOURS:
TUESDAY - SATURDAY
10:00 AM - 6:00 PM
CLOSED SUNDAY & MONDAY

QUALITY FRAMING. LASTING IMPRESSIONS.



El Deporte de los Caballeros
The Sport of Gentlemen

Cronograma de Boxeo - Boxing Schedule

Saturday, October 10
Wintrust Arena, Chicago, IL (DAZN)
Floyd Schofield vs Lucas Bahdi, lightweights, 12 rounds, for vacant WBA title

Saturday, October 17
O2 Arena, London, England (DAZN PPV)
Daniel Dubois vs Fabio Wardley, rematch, heavyweights, 12 rounds, for Dubois' WBO title
Cosmopolitan, Las Vegas, NV (DAZN and TNT)
Sebastian Fundora vs Ermal Hadribeaj, super welterweights, 12 rounds, for Fundora's WBC title
Brandon Figueroa vs Tomoki Kameda, featherweights, 12 rounds, for Figueroa's WBA title



Saturday, October 24
Frost Bank Center, San Antonio, TX (DAZN)
Emanuel Navarrete vs O'Shaquie Foster, super featherweights, 12 rounds, for Navarrete's IBF and WBO titles and Foster's WBC title
Albert Gonzalez vs Edward Vazquez, featherweights, 10 rounds
Utilita Arena, Sheffield, England (DAZN)
Dalton Smith vs Alberto Puello, super lightweights, 12 rounds, for Smith's WBC title
Giorgio Visioli vs Maxi Hughes, lightweights, 10 rounds
Shannon Ryan vs Emma Dolan, rematch, super flyweights, 10x2 rounds, for Ryan's Commonwealth and Dolan's British titles

Mexico vs. The World: Mexican boxing stars prepare for Riyadh showdown

—by the El Reportero staff

Some of Mexico's most recognizable boxing talents will enter the ring October 31 in Riyadh, Saudi Arabia, for a major international event headlined by Saúl “Canelo” Alvarez and Christian Mbilli. Promoted as “Mexico vs. The World,” the DAZN card features several established Mexican fighters against international opponents, although questions remain about how competitive some of the matchups will be. The evening's main attraction pits Canelo against Mbilli, an aggressive pressure fighter whose relentless pace could present an interesting challenge for the Mexican superstar. Beyond the headline bout, undefeated WBO featherweight champion Rafael Espinoza (28-0) will defend his title against Venezuela's Lorenzo Parra (24-1-1). Espinoza enters as the more established competitor, but Parra has an opportunity to make an international statement. Former world champion Jaime Munguia (46-2) is also scheduled to appear, defending his WBA super middleweight championship against Nikita Zon (12-0-1). The considerable difference in professional experience has raised questions about the selection of Munguia's opponent. Another issue involves Munguia's mandatory challenger, Bektemir Melikuziev, whose anticipated title opportunity remains unresolved. Meanwhile, Lindolfo Delgado will face Arthur Biyarslanov in a light welterweight contest, while David Picasso meets undefeated Filipino contender Carl Martin.

The event's promotional campaign emphasizes the impressive combined records of the participating teams. However, boxing analysts frequently caution that victory totals alone cannot establish the competitiveness of a matchup. The quality of previous opponents, fighting styles and championship experience are equally important. For Mexican boxing fans, the event represents another opportunity to celebrate the country's longstanding influence on international boxing. Yet the strongest boxing cards are remembered

not simply for their famous names, but for competitive contests, unexpected performances and dramatic finishes. Whether the Riyadh event delivers those qualities will depend on how effectively the international challengers respond when facing their Mexican counterparts. For now, anticipation surrounds Canelo's return and an evening designed to showcase Mexico's enduring boxing tradition. Source: Adapted and independently rewritten from reporting by Boxing 24/7 Wire, Oct. 8, 2026.

EL TOMATE
RESTAURANTE

eltomaterestaurant
eltomaterestaurant

+1 415 401 8766
2204 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

L's Caffé
Café & Restaurant
Breakfast and Brunch Restaurant

2871 24th St., San Francisco, CA, 94110

+1 (415) 206-0274 www.ls-caffe.com

FOLLOW US: ls.caffe ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee • Sandwiches • Bagels & More

ESTAMPAS PERUANAS
SINCE 1993

estampas.peruanas

Peruvian Restaurant

SOPA CRIOLLA
SPECIAL LUNCH
OLLUQUITO

ORDER NOW

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, United States, 94063